

MIO★STAR



MASSAGE NECK

Nacken-/Rückenmassagegerät
Masseur pour la nuque et le dos
Massaggiatore per collo e schiena

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Pflege und Reinigung	11
Hinweise zu dieser Anleitung	5	Störungen	11
Auspacken	5	Aufbewahrung	12
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	6	Entsorgung / Recycling	12
Inbetriebnahme	7	Konformität CE	13
- Vor der ersten Inbetriebnahme	7		
- Verwendungszweck	7		
- Massagegerät anziehen und einstellen	8		
- Massagegerät an Strom anschliessen	8		
- Massagegerät einschalten und bedienen	9		
- Was Sie wissen sollten	10		

Wussten Sie schon?

Unter **www.migros-service.ch** finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise. Geben Sie das Gerät nur zusammen mit dieser Bedienungsanleitung an eine dritte Person.

- ⚠ **WARNUNG! Massagegerät nicht in der Badewanne, Dusche oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Wasch- oder Schwimmbecken, benutzen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- ⚠ **WARNUNG!** Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!
- Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise aufbewahren
- Stellen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz sicher, dass Netzspannung und Stromart mit den Angaben auf dem Typenschild am Netzgerät übereinstimmen
- ⚠ **WARNUNG!** Zum Schutz vor elektrischen Schlägen, Gerät, Netzkabel oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Darauf achten, dass kein Wasser in die Belüftungsöffnungen des Geräts eindringen kann. Kurzschlussgefahr!
- ⚠ **WARNUNG!** Gerät nicht in die Waschmaschine oder in Trockner geben
- ⚠ **VORSICHT! Dieses Gerät ist kein Spielzeug für Kinder! Bitte halten Sie Kinder fern und beaufsichtigen Sie sie**
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder

ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen

- ⚠ **VORSICHT! Gerät ausser Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderung anwenden**
- Dieses Gerät ist für den Haushaltgebrauch konzipiert
- Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt und dient bei verkrampten Muskeln der wohltuenden Massage. **Dieses Massagegerät ersetzt daher keine medizinische Behandlung.** Anhaltende körperliche Beschwerden und Symptome, können auf einen schlechteren Gesundheitszustand hinweisen und müssen vom Arzt behandelt werden
- Wenn Sie sich verletzt haben oder Ihre Muskeln geschädigt sind, dürfen Sie dieses Gerät nicht benutzen. Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät bei Muskelverletzungen einsetzen
- Sollten Sie während des Betriebs körperliche Schmerzen oder Unwohlsein verspüren, schalten Sie das Gerät sofort aus
- Das Gerät verfügt über eine Heizfläche. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, sollten es nur mit Vorsicht verwenden
- Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts stecken
- Gerät nicht ins Feuer werfen oder in der Nähe einer Feuerquelle verwenden

Sicherheitshinweise

- Gerät nicht fallen lassen
- Gerät in keiner Weise verändern
- Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen lassen oder aufladen
- **Gerät nicht verwenden:**
 -  bei Herz- und Gefässkrankheiten sowie Herz-Kreislauf-Erkrankungen
 - oder wenn Sie einen Herzschrittmacher, Elektrokardiogramm-Scanner oder elektronische medizinische Geräte tragen
 - in der Schwangerschaft
 - im Kopfbereich, Kehlkopfbereich, Hals (Halsschlagader), Gesicht oder Augen
 - für Massagen von Händen, Finger, Füsse, Zehen etc.
 - direkt auf geschwollenen, entzündeten Stellen, bei Hautausschlägen oder Krampfadern
 - unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss
 - bei Tieren oder an schlafenden Personen
 - beim Lenken eines Fahrzeuges
- **Kontaktieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt**
- **In den folgenden Fällen ist vor der Anwendung einen Arzt zu konsultieren:**
 - Personen, die sich kürzlich einer Operation unterzogen haben
 - Personen mit Thrombosen, Aneurysmen, Venenerweiterung, Wirbelsäulenverbiegung, Bluthochdruck

- **Vorsichtsmassnahmen für den Gebrauch:**
 - Nach Beendigung des Ladevorgangs, muss das Netzgerät vom Stromnetz getrennt werden
 - ⚠ **WARNUNG!** Auf keinen Fall nach dem Gerät greifen, wenn es ins Wasser gefallen und ans Stromnetz angeschlossen ist: Zuerst Netzgerät aus Steckdose ziehen!
 - **Dieses Produkt darf während des Ladevorgangs nicht benutzt werden**
- **Netzstecker ziehen:**
 - bei Nichtgebrauch
 - beim Umplatzen/Transportieren
 - vor dem Reinigen
- Ziehen Sie stets am Netzstecker, nie am Kabel
- **ACHTUNG!** Das Gerät nicht in der Nähe von explosiven/leicht entzündlichen Standorten, Gas- oder elektrischen Heizungen, offenen Feuern, Kerzen oder anderen Hitzequellen anwenden
- Gerät und Netzkabel nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen ablegen
- ⚠ **WARNUNG!** Gerät nicht unter einer Decke oder Kissen anwenden. Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!
- Niemals Gerät mit Defekt oder mit defekten Kabeln und Steckern verwenden. Defektes Gerät nicht mehr anwenden und durch den MIGROS-Service kontrollieren lassen. **Gerät nicht öffnen!**

Sicherheitshinweise

- **Bevor Sie dieses Gerät anwenden, sind folgende Punkte zu beachten:**
- Das Gerät nur in **trockenen Innenräumen verwenden**. ⚠ **WARNUNG!** Das Gerät, Netzkabel/-stecker dürfen nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Stromschlaggefahr! Mindestabstand von 1 m von Schwimmbecken, Badewannen, Duschen, Waschbecken etc. einhalten
- Gerät nicht mit feuchten/nassen Händen oder Füßen berühren
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Gerät **max. 20 Minuten** benutzen, danach **mindestens 30 Minuten** auskühlen lassen
- Bei Beschädigungen aller Art, insbesondere am Kabel, Stecker, Gehäuse und Abdeckung, die einen gefahrlosen Betrieb des Gerätes nicht mehr zulassen, ist sofort die stromzuführende Netzleitung spannungsfrei zu schalten, dieses Gerät ausser Betrieb zu setzen und gegen erneute Inbetriebnahme zu sichern!
- Das Gerät ist ausschliesslich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden
- Gerät nicht mit Schaltleisten/-uhren oder Reglern usw. betreiben
- Niemals metallene Klammern oder Schliessnadeln/Sicherheitsnadeln am Gerät befestigen
- ⚠ **VORSICHT!** Niemals mit Fingern oder mit Gegenständen in das Gerät greifen. Verletzungsgefahr!
- **Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten**
- Gerät beim Verräumen niemals zerdrücken oder zerquetschen
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehörteile

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken

- **Gerät und Zubehör aus der Verpackung nehmen**
- **Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind** (siehe Abbildung nächste Seite)
- **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (100-240 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Netzgerätes)
- ⚠ **WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr!

Tipp:

- Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)

Übersicht der Geräte- und Bedienteile



1. («Shiatsu»-) Massageelemente
2. Bedientasten
3. Armschlaufen
4. Längeneinstellung (auf beiden Seiten)
5. Massageelemente
6. Netzgerät (100-240 V); trocken halten!
7. Aufbewahrungsbeutel

8. Autoadapter (12 V); trocken halten!
9. Stromanschlusskabel; trocken halten!

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?
Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen

Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme

WARNUNG! Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise ab Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Vor dem Anziehen Netzstecker ziehen
- Trockene, stabile und ebene Standfläche wählen
- **WARNUNG!** Gerät nicht in der Badewanne, Dusche oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Wasch- oder Schwimmbecken, benutzen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!

Verwendungszweck

Das Muskelmassagegerät darf ausschliesslich zur Massagebehandlung von Nacken, Schultern und Rückenpartien (ohne Wirbelsäule) verwendet werden.

Das Muskelmassagegerät mit Wärmefunktion eignet sich zur Tiefenentspannung und für körperliche Massage nach Sport und Fitness. Es kann Muskelschmerzen und Muskelermüdung lindern, die Blutzirkulation beschleunigen und das Weichteilgewebe des Körpers verbessern.

Das Gerät ist NICHT für den Gebrauch am Kopf, im Gesicht, Gelenk- oder Intimbereich geeignet. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 2-4. **Wenn Sie unsicher sind, fragen Sie bitte Ihren Arzt.**

Eine andere Anwendung ist gefährlich und missbräuchlich.

Hinweise:

- Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist kein medizinisches Gerät



Massagegerät anziehen und einstellen

- Massagegerät über den Nacken legen (siehe Bild). Darauf achten, dass sich die Bedientasten rechts befinden
- Gerät nicht auf Haut legen, wenn diese eingeeilt/eingecremt ist. Ziehen Sie dann ein Shirt an, damit der Stoff des Gerätes nicht fettig wird
- Arme wie abgebildet in die Armschlaufen legen. Die Unterarme sollten in etwa rechtwinklig anliegen. Die Länge der beiden Armschlaufen lässt sich beidseitig einstellen



Bedientasten

Armlänge einstellen
(beidseitig)

Massagegerät an Strom anschliessen

- Das Massagegerät kann mit dem Netzgerät ans Stromnetz (100- 240 V) angeschlossen werden. Alternativ kann das Gerät mit dem Autoadapter auch an eine Zigarrenanzünderbuchse angeschlossen werden (12 V)
- Netzgerät (oder Autoadapter) an das Gerät anschliessen (Stecker ganz einstecken)
- Netzgerät in die Steckdose stecken
- Das Gerät ist durch Einstecken des Steckers betriebsbereit



Autoadapter

Massagegerät einschalten und bedienen



- ⏻-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten
- Die «Shiatsu»-Massageelemente beginnen sich zu bewegen und massieren Ihren Nacken
- Sie können die Intensität ändern, indem Sie mit den Armen mehr oder weniger Druck auf die Armschlaufen geben
- Wenn Sie den Druck auf die Armschlaufen reduzieren, kann sich das Massagegerät weiter den Rücken runterbewegen und die Massage dort fortsetzen

Weitere Funktionen

- Durch wiederholtes Drücken der Tasten:
 - ⌚ die Drehrichtung der Massageelemente ändern
 - 🔥 Rotlichtwärmefunktion ein-/ausschalten (die Elemente beginnen leicht rot zu leuchten (ca. 40 °C))
 - 📶 die Geschwindigkeit ändern (langsam, mittel oder schnell)



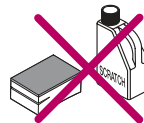
- **Gerät ausschalten:** ⏻-Taste drücken
- **Netzstecker ziehen** und Gerät abkühlen lassen

Hinweise:

- Nach rund 20 Minuten schaltet sich das Massagegerät automatisch aus. Gerät während **30 Minuten auf Raumtemperatur abkühlen** lassen
- Bei Überlast schaltet sich das Gerät aus, damit es keinen Schaden nimmt (= Schutzfunktion für Motor). Gerät abkühlen lassen und erst dann wieder in Betrieb nehmen

Was Sie wissen sollten

- Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt und dient bei verkrampten Muskeln der wohl-tuenden Massage
- **Dieses Massagegerät ersetzt daher keine medizini-sche Behandlung.** Anhaltende körperliche Beschwerden und Symptome, können auf einen schlechteren Gesund-heitszustand hinweisen, und müssen vom Arzt behan-delt werden
- Massagegerät nicht vor dem Einschlafen anwenden. Die Massage hat einen belebenden Effekt und kann Ein-schlafschwierigkeiten hervorrufen
- Wenn Sie eine chronische Erkrankung oder gesundheit-liche Einschränkungen haben, lassen Sie sich vor der Anwendung von einem Arzt beraten
- Personen mit Herz- und Gefässkrankheiten sowie Herz-Kreislauf-Erkrankungen dürfen das Gerät nicht benut-zen
- Bei akuten Erkrankungen oder momentanen Schmerzen, darf das Massagegerät nicht benutzt werden
- Das Gerät darf in der Schwangerschaft nicht benutzt werden
- Gerät niemals direkt auf geschwollenen, entzündeten Stellen, bei Hautausschlägen oder Krampfadern anwen-den
- **⚠ VORSICHT! Das Massagegerät ist nicht für Kinder geeignet und kein Spielzeug!**



- **Vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker zie-hen und das Gerät abkühlen lassen**
- **⚠ WARNUNG! Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- Zur Reinigung des Kunstleders oder des Schutzbeutels verwenden Sie lediglich ein weiches, leicht feuchtes und fusselfreies Reinigungstuch oder einen Pinsel
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine scheuernden Reini-gungsmittel oder Scheuermittel jeglicher Art
- **⚠ WARNUNG!** Vermeiden Sie die Benetzung der Schalt-flächen und anderer elektrischer Teile
- **ACHTUNG!** Massagegerät nicht waschen , nicht bü-geln , bleichen , tumblern  oder chemisch reini-gen 
- **Hinweise:** Schutzbeutel kann in der Waschmaschine bei **max. 30 °C** gewaschen werden. Beutel NICHT bügeln , bleichen , tumblern  oder chemisch reinigen 

Störungen



- **⚠ VORSICHT!** Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Be-nutzer entstehen
- Bei nicht fachgerechten Reparaturen kann keine Haf-tung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter **www.migros-service.ch** können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

Aufbewahrung



- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus und **ziehen Sie den Netzstecker**
- ACHTUNG! Kabel nicht um Netzgerät wickeln. Gefahr von Kabelbruch!
- Bewahren Sie das Gerät im Schutzbeutel an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf
- Untersuchen Sie die Kabel, Netzgerät und Gehäuse regelmässig auf Beschädigungen
- Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach unter **www.migros-service.ch** bestellen

Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen.

Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.

Konformität C E

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2015/863 EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-32 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2

MIGROS Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Technische Daten

Nennspannung	100-240 Volt / 50/60 Hz
Nennleistung	30 W
Gewicht	ca. 1600 g
Materialien	Kunststoff
Funkentstört	Nach EU-Norm
Zulassung	CE
M-Garantie	3 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Mio Star Masseur pour la nuque et le dos **MASSAGE** NECK

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes qui n'ont pas pris connaissance du mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

Sommaire

	Page		Page
Technische Daten	13	– Ce que vous devez savoir	24
Consignes de sécurité	16	Entretien et nettoyage	25
A propos de ce mode d'emploi	19	Problèmes	25
Déballage	19	Rangement	26
Vue d'ensemble des pièces de l'appareil et des unités de commande	20	Elimination / Recyclage	26
Mise en service	21	Conformité CE	27
– Avant la première mise en service	21		
– Utilisation	21		
– Positionner le masseur et le régler	22		
– Brancher l'appareil sur le courant	22		
– Mise en marche et utilisation du masseur	23		

Le saviez-vous?

Sur le site **www.migros-service.ch**, vous trouverez une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange, ce qui vous permettra d'augmenter considérablement la durée de vie de votre appareil.

Pour commander et recevoir l'accessoire ou la pièce de rechange nécessaire, il suffit de taper dans la barre de recherche le nom du produit ou le numéro de l'article.

Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

Si vous donnez l'appareil à une tierce personne, veuillez lui fournir également le présent mode d'emploi.

- ⚠ **AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'appareil de massage dans la baignoire, la douche ou à proximité d'un lavabo ou d'une piscine remplis d'eau. Risque de court-circuit et d'électrocution!**
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Le non respect de ces consignes comporte un risque de décharge électrique, incendie et/ou blessure!
- Conserver ces consignes de sécurité ainsi que toutes les recommandations
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier que la tension et le type de courant correspondent aux indications de la plaquette signalétique du produit
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne jamais plonger le produit, le câble ou la fiche dans l'eau ou autres liquides. Veiller à ce que l'eau ne pénètre jamais dans les ouvertures de ventilation
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne pas mettre l'appareil dans la machine à laver ou dans le sèche-linge
- ⚠ **PRUDENCE! Ce produit n'est pas un jouet pour enfants! Le conserver**

hors de portée des enfants et surveiller les enfants

- Les personnes, enfants compris, qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité du fait de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ou de leur inexpérience, ne sont autorisées à le faire que sous surveillance ou bien après avoir été instruites par une personne responsable
- ⚠ **PRUDENCE! Utiliser l'appareil loin de la portée des enfants et les personnes handicapées**
- Ce appareil est réservé à un usage domestique
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel et sert à masser agréablement les muscles et à les décontracter. **Cet appareil de massage ne remplace pas un traitement médical.** Douleurs physiques et symptômes persistants peuvent signaler un état de santé problématique et doivent donc être traités par un médecin
- Ne pas utiliser cet appareil en cas de blessures ou de lésions musculaire. En cas de lésions musculaires, veuillez consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil
- Si vous ressentez une douleur physique ou un malaise pendant l'utilisation de l'appareil, éteignez-le immédiatement
- L'appareil présente une surface chauffante. Toute personne sensible à la chaleur doit utiliser cet appareil avec précaution

Consignes de sécurité

- Ne jamais insérer aucun objet dans les ouvertures de ventilation de l'appareil
- Ne pas mettre l'appareil au feu, et ne pas l'utiliser à proximité d'un feu
- Ne pas faire tomber l'appareil
- Ne pas démonter, ni modifier l'appareil
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est en charge ou en fonctionnement
- **Ne pas utiliser l'appareil:**
 - ⚠ Les personnes souffrant de problèmes cardiaques, vasculaires ou circulatoires ne doivent pas utiliser cet appareil
 - en cas de port d'un pacemaker, d'un scanner d'électrocardiogramme ou appareils médicaux électroniques
 - durant la grossesse
 - au niveau de la tête, du larynx, le cou (carotide), du visage ou des yeux
 - Ne jamais masser les mains, les doigts, les pieds, les orteils, etc.
 - Ne jamais utiliser l'appareil directement sur une enflure, une inflammation, une éruption cutanée ou sur des varices
 - sous l'emprise de l'alcool ou d'un médicament
 - sur un animal ou une personne endormie
 - durant la conduite d'un véhicule
- **En cas de doute, consulter un médecin**

- **Consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'un des cas suivants:**
 - les personnes ayant subi récemment une intervention chirurgicale
 - les personnes souffrant de thromboses, d'anévrisme, dilatation des veines, déformation de la colonne vertébrale, hypertension artérielle
- **Précautions d'emploi:**
 - une fois l'appareil entièrement chargé, débrancher le bloc d'alimentation du secteur
 - ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais saisir l'appareil s'il est tombé dans l'eau en étant branché sur le secteur: débrancher d'abord le bloc d'alimentation de la prise de courant!
 - **ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est en charge**
- **Débrancher la prise de courant:**
 - en cas de non utilisation
 - en cas de déplacement/de transport
 - avant de le nettoyer
- Toujours débrancher l'appareil en saisissant la fiche, et jamais en tirant sur le câble d'alimentation
- **ATTENTION!** Ne pas utiliser cet article à proximité de matériaux facilement inflammables ou explosifs, de radiateurs à gaz ou électriques, de flammes, de bougies ou de toute autre source de chaleur

Consignes de sécurité

- Ne pas placer / poser l'appareil et son cordon sur une surface chaude ou à proximité de flammes ouvertes
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais mettre le masseur en marche sous des coussins ou des couvertures. Risque de décharge électrique, incendie et/ou blessure!
- Ne jamais utiliser un appareil dès lors qu'il est défectueux ou si son câble/ sa fiche sont endommagés. Tout article défectueux doit être contrôlé par MIGROS-Service. **Ne pas ouvrir le produit!**
- **Avant d'utiliser l'appareil, respecter les points suivants:**
- n'utiliser l'appareil **que dans des locaux secs.** ⚠ **AVERTISSEMENT!** Le produit, le câble électrique/la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Risque de décharge électrique! Respecter une distance min. de 1 m des piscines, baignoires, douches, lavabos, etc.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou mouillés
- Ne transportez, ni ne tirez jamais l'appareil par le câble d'alimentation
- Utiliser l'appareil pendant **20 minutes maximum**, puis le laisser **refroidir pendant au moins 30 minutes**
- En cas de dommage de tout type, et notamment au niveau du câble, de la fiche ou du corps de l'appareil, ne permettant plus une utilisation sûre de l'appareil, le débrancher immédiatement, le mettre hors d'usage et s'assurer qu'il ne puisse plus être remis en route!
- L'appareil est exclusivement conçu dans ce but et ne peut être utilisé dans aucun autre but
- Ne pas faire fonctionner le produit avec des détecteurs de présence/ des minuteries ou des régulateurs etc.
- Ne jamais fixer d'agrafes métalliques ou d'épingles à nourrice/ épingles de sûreté sur l'appareil
- ⚠ **PRÉCAUTION!** Ne jamais approcher les doigts ou un objet du produit. Risque d'accident!
- **Il est complètement interdit d'introduire quelque chose dans l'appareil et d'en ouvrir le corps**
- Ne jamais écraser l'appareil lors du rangement
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine
- N'utiliser que des accessoires d'origine

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment traité dans ce mode d'emploi ou ne l'étant pas du tout, merci de vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

Déballage

- **Sortir l'appareil et les accessoires de l'emballage**
- **Contrôler la présence et le bon état de toutes les pièces dans l'emballage** (voir image page suivante)
- **Contrôler que la tension de réseau** (100-240 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette de l'appareil d'alimentation)
- ⚠ **AVERTISSEMENT! Détruire tous les sacs plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!

Conseil:

- Conservez l'emballage pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.)

Vue d'ensemble des pièces de l'appareil et des unités de commande

Mise en service



Avant la première mise en service

AVERTISSEMENT! Notez que l'utilisation abusive et inappropriée de l'électricité peut s'avérer dangereuse. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité à cet effet (page 16), ainsi que les mesures de précaution suivantes:

- Débrancher l'appareil avant le montage
- Choisir un support sec, stable et plat
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser l'appareil de massage dans la baignoire, la douche ou à proximité d'un lavabo ou d'une piscine remplis d'eau. Risque de court-circuit et d'électrocution!



1. Éléments de massage («Shiatsu»)
2. Touches de commande
3. Boucles pour les bras
4. Réglage de la longueur (des deux côtés)
5. Éléments de massage
6. Alimentation (100-240 V): garder au sec!
7. Sac de rangement
8. Adaptateur pour voiture (12 V); garder au sec!

9. Câble de raccordement électrique; garder au sec!

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil sur le site www.migros-service.ch

Utilisation

L'appareil de massage musculaire doit être utilisé exclusivement pour le traitement par massage de la nuque, des épaules et des parties du dos (hormis la colonne vertébrale).

L'appareil de massage musculaire avec fonction de chauffage convient à la détente profonde et au massage physique après le sport et le fitness. Il aide à soulager les douleurs musculaires et la fatigue, à accélérer la circulation sanguine et à améliorer l'état de santé général des tissus mous du corps.

Cet appareil NE doit PAS être utilisés sur la tête, le visage, au niveau des articulations ou sur les parties intimes.

Veuillez vous référer aux consignes de sécurité aux pages 16-18. **En cas de doute, consulter un médecin.**

Toute autre utilisation est non conforme et dangereuse.

Remarques:

- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il ne s'agit pas d'un appareil médical

Positionner le masseur et le régler



- Placer le masseur sur la nuque (voir image). Veiller à ce que les boutons de commande se trouvent à droite
- Ne pas poser l'appareil sur la peau si celle-ci est huilée/ enduite de crème. Mettez ensuite un t-shirt pour éviter de graisser le tissu de l'appareil



Touches de commande
Réglage de la longueur
(des deux côtés)

- Placer les bras dans les boucles pour les bras comme illustré. Les avant-bras doivent être à peu près à angle droit. La longueur des deux boucles de bras peut être réglée des deux côtés

Brancher l'appareil de massage sur le courant



Adaptateur pour voiture

- L'appareil de massage peut être raccordé au réseau électrique (100-240 V) à l'aide de l'adaptateur secteur. L'appareil peut également être branché à une prise d'allume-cigare (12 V) à l'aide de l'adaptateur pour voiture
- Brancher le bloc d'alimentation (ou l'adaptateur de voiture) à l'appareil (insérer complètement la fiche)
- Brancher le bloc d'alimentation à la prise de courant
- L'appareil est prêt à fonctionner en insérant la fiche

Mise en marche et utilisation du masseur



- Appuyer sur la touche  pour allumer l'appareil
- Les éléments de massage shiatsu commencent à bouger et à masser votre nuque
- Vous pouvez modifier l'intensité en exerçant une pression plus ou moins forte sur les boucles des bras
- Si vous réduisez la pression sur les boucles des bras, le masseur peut continuer à descendre le long du dos et poursuivre le massage à cet endroit

Autres fonctions

- En appuyant plusieurs fois sur les touches:
 -  inverser le sens de rotation des éléments de massage
 -  Activer/désactiver la fonction chauffante à lumière rouge (les éléments commencent à s'allumer légèrement en rouge (env. 40 °C))
 -  modifier la vitesse (lente, moyenne ou rapide)



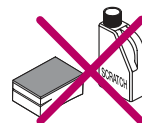
- **Éteindre l'appareil:** appuyer sur la touche 
- **Débrancher l'appareil** et le laisser refroidir

Remarques:

- Après environ 20 minutes, l'appareil de massage s'éteint automatiquement. Laisser **refroidir l'appareil à température ambiante pendant 30 minutes**
- En cas de surcharge, l'appareil s'éteint pour ne pas être endommagé (= fonction de protection du moteur). Laisser refroidir l'appareil avant de le remettre en marche

Ce que vous devez savoir

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel et sert à masser agréablement les muscles et à les décontracter
- **Cet appareil de massage ne remplace pas une thérapie médicale.** Des douleurs physiques et des symptômes persistants peuvent être les signes d'un état de santé problématique et doivent donc être traités par un médecin
- Ne pas utiliser l'appareil de massage avant de vous endormir. Le massage a un effet stimulant et peut entraîner des difficultés à trouver le sommeil
- Les personnes ayant une maladie chronique ou un problème de santé doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil
- Les personnes souffrant de problèmes cardiaques, vasculaires ou cardiovasculaires ne doivent pas utiliser cet appareil
- Lors d'infections aiguës ou de douleurs passagères, ne pas utiliser cet appareil
- Ne pas utiliser cet appareil en cas de grossesse
- Ne jamais utiliser l'appareil directement sur une enflure, une inflammation, une éruption cutanée ou sur des varices
- **⚠ PRUDENCE! Cet appareil de massage n'est pas fait pour les enfants; ce n'est pas un jouet!**



- **Avant toute opération de nettoyage, débrancher l'appareil et le laisser refroidir**
- **⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le nettoyer en le passant sous l'eau courante. Risque de court-circuit ou de décharge électrique!**
- Pour nettoyer le simili cuir ou le sac de rangement utilisez simplement un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux ou un pinceau
- **ATTENTION!** N'utiliser aucun détergent ou produit abrasif de quelque nature que ce soit
- **⚠ AVERTISSEMENT!** éviter de mouiller les connecteurs et autres éléments électriques
- **ATTENTION!** Ne pas laver l'appareil , ne pas le repasser , ne pas le nettoyer à l'eau de javel , ne pas le sécher au sèche-linge  ni le nettoyer à sec 
- **Remarques:** le sac de rangement peut être lavé en machine à **30 °C maximum**. NE PAS le repasser , ne pas le nettoyer à l'eau de javel , ne pas le sécher au sèche-linge  ni le nettoyer à sec 

Problèmes



- **⚠ PRUDENCE!** Les réparations ne peuvent être effectuées que par les services MIGROS. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur
- En cas de réparations non conformes, aucune garantie ne sera assumée en cas de panne et tout droit à la garantie sera exclu

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Depuis le site **www.migros-service.ch** vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil.

Rangement



- Eteindre l'appareil et **le débrancher** en cas de non utilisation
- ATTENTION! Ne pas enrouler le câble autour du bloc d'alimentation. Risque de rupture du câble!
- Ranger l'appareil dans son sac de rangement, dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants
- Vérifier régulièrement que le câble d'alimentation, le bloc d'alimentation et le corps de l'appareil ne sont pas endommagés
- Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site:
www.migros-service.ch

Conformité C E

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE
2014/30/UE
2015/863/UE

Directive «Basse tension» (LVD)
Compatibilité électromagnétique (EMC)
Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

LVD

EN 60335-1
EN 60335-2-32

EMC

EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES Migros, CH-8031 Zurich

Elimination / Recyclage



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour leur élimination en bonne et due forme. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants.

Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant du produit en question.

Données techniques

Tension nominale	100-240 Volt / 50/60 Hz
Puissance nominale	30 Watts
Poids	env. 1600 g
Matériaux	plastique
Déparasité	selon la norme UE
Homologation	CE
M-garantie	3 ans

Sous réserve de modifications de construction et de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.
Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e

soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Données techniques	27	- Tutto quello che c'è da sapere	38
Avvertenze di sicurezza	30	Pulizia e cura	39
A proposito delle presenti istruzioni d'uso	33	Guasti	39
Disimballaggio	33	Custodia	40
Elenco delle parti e degli elementi di comando	34	Smaltimento / Riciclaggio	40
Messa in funzione	35	Conformità CE	41
- Prima dell'uso iniziale	35	Dati tecnici	41
- Uso previsto	35		
- Posizionare e regolare il massaggiatore	36		
- Collegare il massaggiatore all'alimentazione	36		
- Accensione e utilizzo del massaggiatore	37		

Lo sapevate già?

Su **www.migros-service.ch** è disponibile un'ampia gamma di accessori e pezzi di ricambio, ciò che vi consentirà di prolungare notevolmente la durata di vita del vostro

apparecchio. Basta inserire nel campo della ricerca il nome del prodotto o il numero dell'articolo e ordinare il pezzo di ricambio o l'accessorio desiderato.

Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, soffermarsi a leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

Nel caso di trasferimento dell'apparecchio a una terza persona, va necessariamente consegnato anche il manuale di utilizzo.

- **⚠ AVVERTENZA! NON utilizzare il massaggiatore nella doccia o nella vasca da bagno o vicino a lavandini o piscine pieni d'acqua. Pericolo di cortocircuito e di scosse elettriche!**
- **⚠ AVVERTENZA!** La non osservanza potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni!
- Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze
- Prima dell'allacciamento alla corrente elettrica, accertarsi che la tensione di rete e il tipo di corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto
- **⚠ AVVERTENZA!** Scossa elettrica! Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere mai il prodotto, il cavo di alimentazione né la spina in acqua o in altri liquidi. Prestare attenzione a non fare entrare acqua nei fori di ventilazione
- **⚠ AVVERTENZA!** Non mettere l'apparecchio in lavatrice o nell'asciugatrice
- **⚠ PRECAUZIONE! Questo prodotto non è un giocattolo destinato ai bambini! Tenere fuori dalla portata dei bambini e tenere i bambini sotto sorveglianza**
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile
- **⚠ PRECAUZIONE! Utilizzare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità**
- L'apparecchio è stato concepito per uso privato
- L'apparecchio non è destinato ad uso professionale e permette di eseguire un massaggio benefico in caso di contratture muscolari. **Questo apparecchio per massaggio non sostituisce la terapia medica.** Disturbi fisici e sintomi persistenti possono essere indice di uno stato di salute compromesso e devono perciò essere trattati dal medico
- Se vi siete feriti o se avete subito delle lesioni muscolari, questo apparecchio non può essere utilizzato. In caso di lesioni muscolari, si prega di consultare il medico prima di utilizzare questo apparecchio
- Se durante il funzionamento si avvertono dolori o disturbi fisici, spegnere immediatamente l'apparecchio
- L'apparecchio ha una superficie riscaldante. Le persone che non sono sensibili al calore dovrebbero utilizzarlo solo con cautela
- Non inserire alcun oggetto nei fori di

Avvertenze di sicurezza

- ventilazione dell'apparecchio
 - È vietato gettare il prodotto nel fuoco o utilizzarlo vicino al fuoco
 - Non far cadere l'apparecchio
 - Non smontare o modificare in alcun modo l'apparecchio
 - Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione o durante la ricarica
 - **Non utilizzare l'apparecchio:**
 - **⚠** per pazienti affetti da malattie cardiache e dei vasi sanguigni nonché da malattie cardiovascolari
 - o se portatore di un pacemaker, o scanner per elettrocardiogrammi o dispositivi medici elettronici
 - durante la gravidanza
 - nella zona della testa, nella zona della laringe, collo (vena giugulare), viso o occhi
 - mai massaggiare mani, dita, piedi, ecc.
 - direttamente su zone gonfie o infiammate, in caso di eruzioni cutanee o di vene varicose
 - sotto l'effetto di farmaci o alcool
 - su animali o persone che dormono
 - durante la guida di un veicolo
 - **In caso di dubbi, consultare il proprio medico**
 - **Nei seguenti casi, devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio:**
 - le persone che hanno subito di recente un intervento chirurgico
 - le persone con trombosi, aneurismi, dilatazione delle vene, curvatura della colonna vertebrale, ipertensione arteriosa
 - **Precauzioni per l'utilizzo:**
 - dopo il completamento del processo di carica l'alimentatore deve essere scollegato dalla rete elettrica
 - **⚠ AVVERTENZA!** Non afferrare mai l'apparecchio se è caduto in acqua ed è collegato alla rete elettrica: scollegare prima l'alimentatore dalla presa!
 - **questo prodotto non deve essere utilizzato durante il processo di ricarica**
 - **Staccare la spina:**
 - in caso di mancato uso
 - in caso di spostamento/trasporto
 - prima di effettuare la pulizia
 - Scollegare il cavo dalla presa affermando sempre la spina e mai il cavo
 - **ATTENZIONE!** Evitare di utilizzare questo prodotto in prossimità di materiali facilmente infiammabili o esplosivi, di riscaldamenti a gas o elettrici, fiamme libere, fornelli o altre fonti di calore
 - Non posare/collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere
 - Non utilizzare l'apparecchio sotto cuscini o coperte. Pericolo di scossa elettrica, di cortocircuito o di incendio!
 - Non utilizzare mai un apparecchio difettoso o con il cavo e la spina difettosi. Gli apparecchi difettosi non devono più venire utilizzati e devono essere controllati da MIGROS-Service.
- Non aprire il prodotto!**

Avvertenze di sicurezza

- **Prima di utilizzare questo apparecchio, prestare attenzione ai seguenti punti:**
- Utilizzare il prodotto **solo in locali asciutti**. ⚠ **AVVERTENZA!** L'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non devono entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica! Mantenere una distanza minima di 1 metro da piscine, vasche da bagno, docce, lavandini ecc.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi o bagnati
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo di alimentazione
- Utilizzare l'apparecchio per un **massimo di 20 minuti**, quindi lasciarlo **raffreddare per almeno 30 minuti**
- In caso di guasti di qualsiasi genere, in particolare al cavo, alla spina e al corpo del prodotto, che non ne consentissero più il normale utilizzo, è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, assicurandosi che non possa più funzionare!
- L'apparecchio è destinato esclusivamente a questo scopo e può essere utilizzato solo per questo scopo
- Non far funzionare il prodotto con coste di sicurezza, timer o regolatori di alcun tipo ecc.
- Non applicare mai all'apparecchio clip metalliche o perni di bloccaggio/perni di sicurezza
- ⚠ **PRECAUZIONE!** Non mettere le dita né altri oggetti nell'apparecchio. Pericolo di lesioni!
- **È severamente vietato penetrare o aprire il corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto**
- Non schiacciare mai l'apparecchio quando lo si ripone
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali e accessori originali

A proposito delle presenti istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio

- **Togliere l'apparecchio e gli accessori dalla confezione**
- **Dopo il disimballaggio verificare che tutti i pezzi siano presenti e non siano danneggiati** (vedi illustrazione della prossima pagina)
- **Controllare che la tensione di rete** (100-240 V) corrisponda a quella dell'alimentatore (vedi targhetta)
- ⚠ **AVVERTENZA! Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i

bambini. Pericolo di soffocamento!
Suggerimento:
- Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

Elenco delle parti e degli elementi di comando



1. Testine massaggianti («Shiatsu»)
2. Pulsanti di controllo
3. Cinghie da polso
4. Regolazione della lunghezza (su entrambi i lati)
5. Testine massaggianti
6. Alimentazione elettrica (100-240 V): tenere asciutto!

7. Sacchetto per la custodia
8. Adattatore per auto (12 V); tenere asciutto!
9. Cavo di collegamento all'alimentazione; tenere asciutto!

Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?
Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio

Messa in funzione



Prima dell'uso iniziale

AVVERTENZA! Prestare attenzione al fatto che l'uso inappropriato della corrente elettrica può essere fatale. Leggere quindi le avvertenze di sicurezza a pagina 30 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Prima del montaggio, staccare la spina dalla presa di corrente
- Scegliere una superficie asciutta, stabile e piana
- **AVVERTENZA! NON utilizzare il massaggiatore nella doccia o nella vasca da bagno o vicino a lavandini o piscine pieni d'acqua. Pericolo di cortocircuito e di scosse elettriche!**

Uso previsto

Il massaggiatore può essere utilizzato solo per il trattamento del collo, delle spalle e della schiena (senza la colonna vertebrale).

Il massaggiatore con funzione di calore è adatto per il rilassamento profondo e il massaggio del corpo dopo lo sport e il fitness. Può alleviare il dolore muscolare e la fatica, accelerare la circolazione del sangue e migliorare la salute generale dei tessuti molli del corpo.

L'apparecchio NON deve essere utilizzato sulla testa, sul viso, sulle zone delle articolazioni o sulle zone intime. Si prega di seguire le istruzioni di sicurezza a pagina 30-32.

In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico.

Un utilizzo diverso da quello previsto è pericoloso e improprio.

Note:

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è un dispositivo medico

Messa in funzione

Posizionare e regolare il massaggiatore



- Posizionare il massaggiatore sul collo (vedi figura). Assicurarsi che i pulsanti di controllo siano a destra
- Non posizionare l'unità sulla pelle unta o incremata. Indossare quindi una maglietta per evitare che il tessuto dell'apparecchio si unga



Pulsanti di controllo

Regolazione della lunghezza delle cinghie (su entrambi i lati)

- Inserire le braccia nelle cinghie. Gli avambracci devono essere approssimativamente ad angolo retto. La lunghezza delle due cinghie può essere regolata su entrambi i lati

Collegare il massaggiatore all'alimentazione

- Il massaggiatore può essere collegato alla rete elettrica (100-240 V) con l'alimentatore. In alternativa, l'apparecchio può essere collegato anche a una presa accendisigari utilizzando l'adattatore per auto (12 V)
- Collegare l'alimentatore (o l'adattatore per auto) all'apparecchio (inserire la spina fino in fondo)
- Inserire la spina dell'alimentatore nella presa di corrente
- Inserendo la spina, l'apparecchio è pronto per l'uso



Adattatore per auto

Messa in funzione

Accensione e utilizzo del massaggiatore



- Premere il pulsante per accendere l'apparecchio
- Le testine massaggianti shiatsu iniziano a muoversi e a massaggiare il vostro collo
- È possibile regolare l'intensità esercitando una pressione maggiore o minore sulle cinghie con le braccia
- Se si riduce la pressione sulle cinghie, il massaggiatore può spostarsi lungo la schiena e continuare lì il massaggio

Altre funzioni

- Premendo ripetutamente i pulsanti:
 - Cambiare il senso di rotazione delle testine massaggianti
 - Attivare/disattivare la funzione di riscaldamento a luce rossa (le testine massaggianti iniziano a illuminarsi leggermente di rosso) (ca. 40 °C)
 - Cambiare la velocità (lenta, media o veloce)



- **Spegnere l'apparecchio:** premere il pulsante
- **Scollegare l'alimentatore** e lasciare raffreddare l'apparecchio

Note:

- Dopo circa 20 minuti di massaggio, il massaggiatore si spegnerà automaticamente. **Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente per 30 minuti**
- In caso di sovraccarico, l'apparecchio si spegne per evitare di danneggiarsi (= funzione di protezione del motore). Lasciare raffreddare l'apparecchio e rimetterlo solo successivamente in funzione

Messa in funzione



Tutto quello che c'è da sapere

- L'apparecchio non è destinato ad uso professionale e permette di eseguire un massaggio benefico in caso di contratture muscolari
- **Questo apparecchio per massaggio non sostituisce la terapia medica.** Disturbi fisici e sintomi persistenti possono essere indice di uno stato di salute compromesso e devono perciò essere trattati dal medico
- Non utilizzare l'apparecchio prima di andare a dormire. Il massaggio ha infatti un effetto rivitalizzante e può causare difficoltà nell'addormentarsi
- Chi soffre di malattie croniche o di problemi di salute, prima di utilizzare l'apparecchio dovrebbe farsi consigliare dal medico
- L'uso dell'apparecchio non è autorizzato per pazienti affetti da malattie cardiache e dei vasi sanguigni nonché da malattie cardiovascolari
- In caso di malattie acute o dolori passeggeri l'apparecchio non può essere utilizzato
- L'apparecchio non può essere utilizzato in gravidanza
- Non utilizzare mai l'apparecchio direttamente su zone gonfie o infiammate, in caso di eruzioni cutanee o di vene varicose
- **⚠ PRECAUZIONE! L'apparecchio per massaggio non è adatto ai bambini; non è un giocattolo!**

Pulizia e cura



- **Prima di pulire l'apparecchio estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio**
- **⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai l'apparecchio in acqua né lavarlo sotto l'acqua corrente. Pericolo di scossa elettrica e di cortocircuito!**
- Per pulire la similpelle o il sacchetto di custodia, utilizzare soltanto un panno morbido, leggermente umido e privo di pelucchi o un pennello
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi di alcun tipo
- **⚠ AVVERTENZA!** Evitare di bagnare le superfici di controllo e altre parti elettriche
- **ATTENZIONE!** L'apparecchio: non lavare , non stirare , non candeggiare , non asciugare in asciugatrice  o lavare a secco 
- **Note:** Sacchetto di custodia: può essere lavato in lavatrice a **30 °C al massimo**. **NON** stirare , non candeggiare , non asciugare in asciugatrice  o lavare a secco 

Guasti



- **⚠ PRECAUZIONE!** Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia

Accessori e pezzi di ricambio

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su **www.migros-service.ch**

Custodia



- Spegnerne l'apparecchio e **staccare la spina dalla presa di corrente** quando non è in uso
- ATTENZIONE! non avvolgere il cavo intorno all'alimentatore. Pericolo di rottura del cavo!
- Riporre l'apparecchio nella custodia in un luogo asciutto, privo di polvere e non accessibile ai bambini
- Verificare regolarmente che il cavo, l'alimentatore e il corpo dell'apparecchio non siano danneggiati
- Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su **www.migros-service.ch**

Conformità C E

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE
2014/30/UE
2015/863/UE

Direttiva bassa tensione (LVD)
Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)
Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

LVD

EN 60335-1
EN 60335-2-32
EN 62233

EMC

EN 55014-1
EN 55014-2

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Federazione delle Cooperative Migros, CH-8031 Zurigo

Smaltimento / Riciclaggio



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali.

Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Dati tecnici

Tensione nominale	100-240 Volt / 50/60 Hz
Potenza nominale	30 Watt
Peso	ca. 1600 g
Materiali	plastica
Protezione antiradiodisturbi	secondo normativa UE
Autorizzazione	CE
M-garanzia	3 anni

Nell'interesse del continuo sviluppo tecnico viene fatta riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio.

Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS

Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter www.migros-service.ch

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen?

Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel. Nr.

0800 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.00 Uhr;
Samstag 08.30 – 16.30 Uhr
www.migros.ch/kontakt

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site:
www.migros-service.ch

Vous avez des questions?

M-Infoline est là pour vous aider:
0800 84 0848

du lundi au vendredi de 8h à 18h,
samedi de 8h30 à 16h30
www.migros.ch/contact

Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su **www.migros-service.ch**.

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0800 84 0848

dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.00 e il sabato dalle 08.30 alle 16.30
www.migros.ch/contacto